760339-2026 - Procedura konkurencyjna

Szwajcaria – Urządzenia do obróbki ścieków – ARA Thurau, Ausrüstung Biologie
OJ S 212/2026 02/11/2026
Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Abwasserverband Thurau
E-mail: markus.gresch@ara-thurau.ch
Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Działalność dotycząca sektora wodnego

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: ARA Thurau, Ausrüstung Biologie
Opis: Die Abwasserreinigungsanlagen (ARA) in Wil, Jonschwil, Zuzwil und Uzwil werden aufgehoben und es wird eine neue ARA auf dem Standort der ARA Uzwil in Niederuzwil gebaut. Die neue Anlage wird auf 130'000 Einwohner dimensioniert. Dabei ist von Gesetzes wegen eine vierte Reinigungsstufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen mitgeplant. Gegenstand der vorliegenden Submission umfasst die Planung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Ausrüstung der 6 SBR in zwei Etappen (Etappen West und Ost) der neuen ARA Thurau.
Identyfikator procedury: 726259c3-9cc5-4b59-9793-37c4c770b136
Rodzaj procedury: Otwarta
Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy
Główna klasyfikacja (cpv): 39350000 Urządzenia do obróbki ścieków

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Uzwil
Kod pocztowy: 9420
Podpodział krajowy (NUTS): St. Gallen (CH055)
Kraj: Szwajcaria

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:
Dyrektywa 2014/25/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: ARA Thurau, Ausrüstung Biologie

Opis: Die Abwasserreinigungsanlagen (ARA) in Wil, Jonschwil, Zuzwil und Uzwil werden aufgehoben und es wird eine neue ARA auf dem Standort der ARA Uzwil in Niederuzwil gebaut. Die neue Anlage wird auf 130'000 Einwohner dimensioniert. Dabei ist von Gesetzes wegen eine vierte Reinigungsstufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen mitgeplant. Gegenstand der vorliegenden Submission umfasst die Planung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Ausrüstung der 6 SBR in zwei Etappen (Etappen West und Ost) der neuen ARA Thurau.

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy
Główna klasyfikacja (cpv): 39350000 Urządzenia do obróbki ścieków
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 42996600 Urządzenia natleniające, 42997000 Maszyny do rurociągów, 45252130 Wyposażenie zakładów odprowadzania ścieków

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Uzwil
Kod pocztowy: 9420
Podpodział krajowy (NUTS): St. Gallen (CH055)
Kraj: Szwajcaria

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:
Udział nie jest zastrzeżony.
Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Jeszcze nie wiadomo
Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE
Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:
Rodzaj: Jakość
Opis: Zuschlagskriterien
Opis stosowanej metody, jeżeli nie można przypisać wagi kryteriom: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Dostęp do niektórych dokumentów zamówienia jest zastrzeżony
Informacje o zastrzeżonych dokumentach są dostępne pod adresem: https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwsIm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ
Kanał komunikacji ad hoc:
Nazwa: Simap.ch

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:
Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone
Adres na potrzeby zgłoszenia: https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwsIm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ
Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki
Katalog elektroniczny: Niedozwolone
Oferty wariantowe: Dozwolone
Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone
Termin składania ofert: 29/01/2027 12:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni
Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 240 Dni
Warunki zamówienia:
Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Jeszcze nie wiadomo
Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch
Fakturowanie elektroniczne: Wymagane
Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie
Stosowane będą płatności elektroniczne: tak
Zasady finansowe: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:
Brak umowy ramowej
Informacje o dynamicznym systemie zakupów:
Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Bundesverwaltungsgericht
Informacje o terminach odwołania: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Handen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Abwasserverband Thurau

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Abwasserverband Thurau
Numer rejestracyjny: 69c390ac-f18e-47ea-89a0-45a3b3b3b30f
Adres pocztowy: Stickereiplatz 1
Miejscowość: Uzwil

Kod pocztowy: 9420
Podpodział krajowy (NUTS): St. Gallen (CH055)
Kraj: Szwajcaria
E-mail: markus.gresch@ara-thurau.ch
Telefon: +41719520202
Adres strony internetowej: https://www.ara-thurau.ch
Role tej organizacji:
Nabywca
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

8.1. ORG-0002
Oficjalna nazwa: Bundesverwaltungsgericht
Numer rejestracyjny: BVGER
Adres pocztowy: Postfach
Miejscowość: St. Gallen
Kod pocztowy: 9023
Podpodział krajowy (NUTS): St. Gallen (CH055)
Kraj: Szwajcaria
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefon: +41584652626
Adres strony internetowej: https://www.bvger.ch
Role tej organizacji:
Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003
Oficjalna nazwa: Simap.ch
Numer rejestracyjny: CH001
Adres pocztowy: Holzikofenweg 36
Miejscowość: Bern
Kod pocztowy: 3003
Podpodział krajowy (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Kraj: Szwajcaria
E-mail: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Adres strony internetowej: https://www.simap.ch
Role tej organizacji:
TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 1d60bb28-8225-4ffa-a0e4-7a6a1dc1a00b - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 17
Ogłoszenie – data wysłania: 30/10/2026 02:26:02 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki
Numer publikacji ogłoszenia: 760339-2026
Numer wydania Dz.U. S: 212/2026

Data publikacji: 02/11/2026